

**KESALAHAN SINTAKSIS
DALAM PENULISAN TEKS RECOUNT BAHASA INGGRIS**

(Suatu Analisis Isi pada Siswa Kelas VIII SMP Islamiyah Depok)



**FADILAH KAMAL
7316090160**

Tesis yang Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
untuk Mendapatkan Gelar Magister

**PASCASARJANA
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2020**

**PERSETUJUAN KOMISI PEMBIMBING
DIPERSYARATKAN UNTUK YUDISIUM MAGISTER**

Pembimbing I

Pembimbing II



Prof. Dr. Emzir, M.Pd.

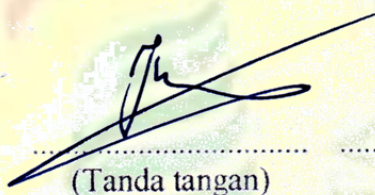
Tanggal: 29/8/2020



Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd.

Tanggal: 29/8/2020

Prof. Nadiroh, M.Pd.
(Ketua)¹



(Tanda tangan)

29-8-2020
(Tanggal)

Dr. Miftahulkhairah Anwar, M.Hum.
(Koordinator Program studi)²



(Tanda tangan)

29/8/2020
(Tanggal)

Nama : Fadilah Kamal

No. Registrasi : 7316090160



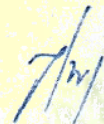
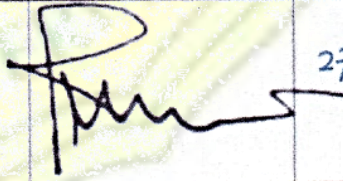

Tanggal Lulus :

¹ Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

² Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta

BUKTI PENGESAHAN PERBAIKAN UJIAN TESIS

Nama : Fadilah Kamal
No. Registrasi : 7316090160
Program Studi : Pendidikan Bahasa

No.	Nama	Tanda Tangan	Tanggal
1	Dr. Miftahulhairah Anwar, M.Hum. (Koordinator S2 Program Studi Pendidikan Bahasa)		29/8/2020
2	Prof. Dr. Emzir, M.Pd. (Pembimbing I)		29/8/2020
3	Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd. (Pembimbing II)		29/8/2020
4	Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd. (Penguji)		27/8/2020
5	Dr. Ifan Iskandar, M.Hum. (Penguji)		26/8/2020

**KESALAHAN SINTAKSIS
DALAM PENULISAN TEKS RECOUNT BAHASA INGGRIS
(Suatu Analisis Isi pada Siswa Kelas VIII SMP Islamiyah Depok)**

Fadilah Kamal
Program Studi Pendidikan Bahasa

ABSTRAK

Penelitian ini adalah sebuah penelitian kualitatif yang bertujuan untuk mengidentifikasi kesalahan sintaksis pada tulisan teks *recount* siswa. Sebanyak 20 teks *recount* hasil tulisan siswa kelas VIII SMP Islamiyah Depok pada semester genap 2019 digunakan sebagai sampel penelitian. Kesalahan-kesalahan yang teridentifikasi dalam teks *recount* tersebut lalu dianalisa berdasarkan klasifikasi taksonomi kategori linguistik (*linguistic category taxonomy*) dan klasifikasi taksonomi siasat permukaan (*surface structure taxonomy*). Lebih lanjut, penelitian ini juga mengkaji faktor penyebab terjadinya kesalahan-kesalahan tersebut. Hasil penelitian menunjukkan bahwa kesalahan berdasarkan klasifikasi taksonomi kategori linguistik berjumlah 278 kesalahan dengan didominasi oleh kesalahan *verb and verb construction* (konstruksi kata kerja) sebanyak 71 kesalahan. Kesalahan berdasarkan klasifikasi taksonomi siasat permukaan yang ditemukan berjumlah 259 kesalahan dengan didominasi oleh kesalahan bentuk (*misformation*) yaitu sebanyak 128 kesalahan. Lebih lanjut, faktor utama yang menyebabkan terjadinya kesalahan-kesalahan tersebut adalah faktor kesalahan *interlingual* (kesalahan antar bahasa).

Kata kunci: Kesalahan Sintaksis, Teks *Recount*

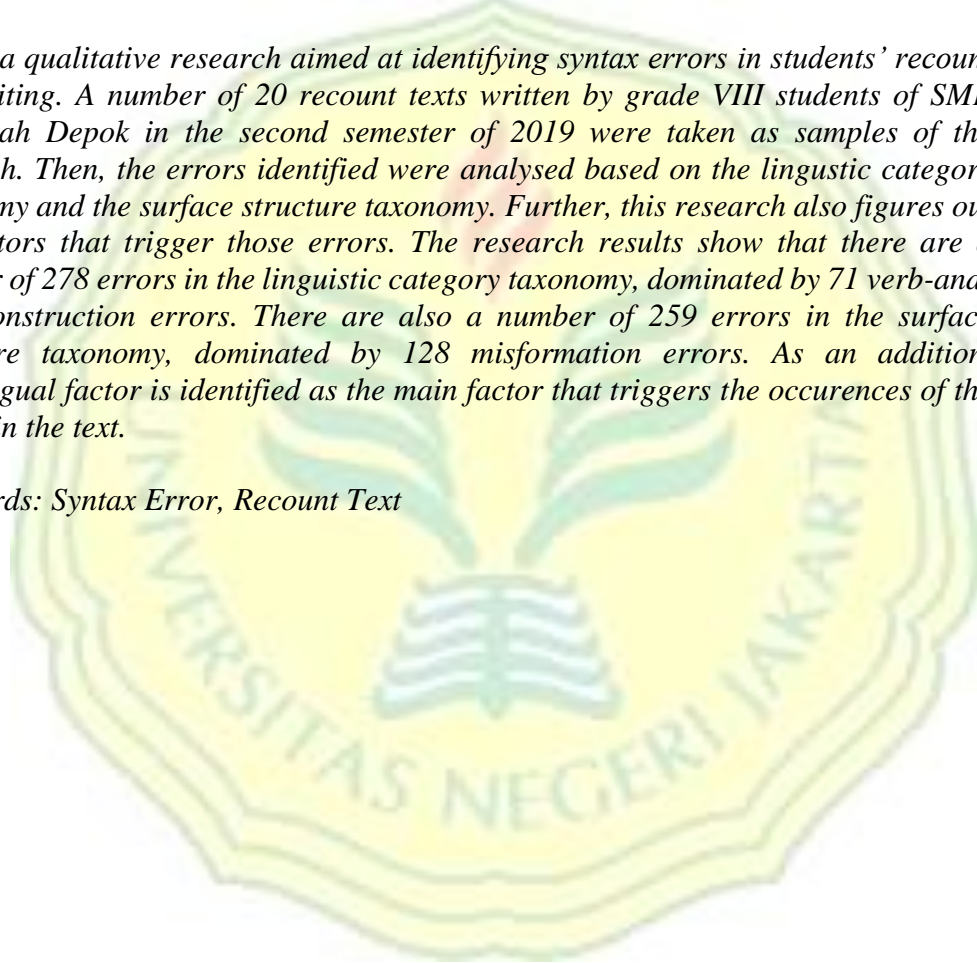
**SYNTAX ERRORS
IN ENGLISH RECOUNT TEXT WRITING
(Content Analysis of Grade VIII Students in SMP Islamiyah Depok)**

*Fadilah Kamal
Language Education Program*

ABSTRACT

This is a qualitative research aimed at identifying syntax errors in students' recount text writing. A number of 20 recount texts written by grade VIII students of SMP Islamiyah Depok in the second semester of 2019 were taken as samples of the research. Then, the errors identified were analysed based on the linguistic category taxonomy and the surface structure taxonomy. Further, this research also figures out the factors that trigger those errors. The research results show that there are a number of 278 errors in the linguistic category taxonomy, dominated by 71 verb-and-verb construction errors. There are also a number of 259 errors in the surface structure taxonomy, dominated by 128 misformation errors. As an addition, interlingual factor is identified as the main factor that triggers the occurrences of the errors in the text.

Keywords: Syntax Error, Recount Text



RINGKASAN

Kurikulum 2013 mempersiapkan siswa dengan keterampilan abad 21 yang salah satunya meliputi keterampilan berkomunikasi baik secara lisan maupun tulisan. Namun fakta di lapangan menunjukkan bahwa kesalahan siswa dalam menulis masih banyak dijumpai. Berdasarkan pengamatan pribadi dan temuan dari beberapa penelitian yang telah dilakukan oleh berbagai pihak, kesalahan dalam menulis dilakukan oleh pelajar dari berbagai jenjang pendidikan dan muncul dalam aneka jenis teks, termasuk dalam teks *recount*. Teks *recount* adalah sebuah teks yang berisi tentang kejadian di masa lampau yang disampaikan oleh penulis dengan susunan kronologis yang sistematis.

Tujuan dari penelitian adalah untuk menemukan kesalahan sintaksis yang terdapat pada penulisan teks *recount* siswa kelas VIII SMP Islamiyah Depok. Kesalahan yang diidentifikasi adalah bentuk kesalahan sintaksis berdasarkan klasifikasi taksonomi kategori linguistik (*linguistic category taxonomy*) dan berdasarkan klasifikasi taksonomi siasat permukaan (*surface structure taxonomy*). Lebih lanjut, penelitian ini juga bertujuan untuk menemukan faktor penyebab terjadinya kesalahan-kesalahan yang dilakukan siswa dalam menulis teks *recount* dan implikasi dari temuan kesalahan tersebut terhadap upaya peningkatan proses pembelajaran di sekolah.

Penelitian ini bersifat deskriptif dan menggunakan pendekatan kualitatif (*qualitative approach*) dengan metode analisis isi (*content analysis*). Sejumlah siswa diminta untuk menulis sebuah teks *recount* dengan tema pengalaman yang tak terlupakan (*unforgettable experience*). Siswa bebas menuliskan pengalaman yang bersifat menyenangkan ataupun tidak menyenangkan. Teks *recount* tersebut menjadi sumber data penelitian dan kesalahan yang terdapat pada teks tersebut merupakan data penelitian. Kemudian, sebanyak 20 teks *recount* hasil tulisan siswa dianalisis berdasarkan klasifikasi kesalahan yang telah ditentukan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa kesalahan berdasarkan klasifikasi taksonomi kategori linguistik (*linguistic category taxonomy*) berjumlah 278 kesalahan dengan frekuensi tertinggi berupa kesalahan *verb and verb construction* dan frekuensi terkecil berupa kesalahan *there transformation*. Untuk kesalahan berdasarkan klasifikasi taksonomi siasat permukaan (*surface structure taxonomy*), ditemukan 259 kesalahan dengan kesalahan *misformation* sebagai kesalahan yang paling dominan. Sedangkan penyebab utama terjadinya kesalahan-kesalahan tersebut adalah karena faktor interlingual.

SURAT PERNYATAAN ORISINALITAS KARYA ILMIAH

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama Lengkap : Fadilah Kamal
NIM : 7316090160
Tempat/Tanggal Lahir : Bogor / 3 Januari 1985
Program : Magister
Program Studi : Pendidikan Bahasa

Dengan ini menyatakan bahwa tesis dengan judul “**Kesalahan Sintaksis Dalam Penulisan Teks Recount Bahasa Inggris (Suatu Analisis Isi Pada Siswa Kelas VIII SMP Islamiyah Depok)**” merupakan karya saya sendiri, tidak mengandung unsur plagiat dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk telah saya nyatakan dengan benar.

Demikianlah pernyataan ini dibuat dalam keadaan sadar dan tanpa ada unsur paksaan dari siapapun. Apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik sesuai dengan peraturan yang berlaku di Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta.

Jakarta, Agustus 2020

Yang Menyatakan




Fadilah Kamal

NIM: 7316090160



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220
Telepon/Faksimili: 021-4894221
Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Fadilah Kamal
NIM : 7316090160
Fakultas/Prodi : Magister Pendidikan Bahasa
Alamat email : fadilahkamal@yahoo.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi Tesis Disertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

Kesalahan Sintaksis Dalam Penulisan Teks Recount Bahasa Inggris (Suatu Analisis Isi Pada Siswa Kelas VIII SMP Islamiyah Depok)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 29 Agustus 2020

(Fadilah Kamal)

KATA PENGANTAR

Bismillaahirrohmaanirrohiim. Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang. Penulis panjatkan segala puji dan syukur ke hadirat Allah SWT atas segala karunia dan anugerahnya yang tak terhingga. Shalawat dan salam senantiasa tercurah kepada Baginda Nabi Muhammad SAW yang senantiasa memberi suri tauladan yang baik bagi umatnya

Dalam kesempatan ini perkenankanlah Penulis mengucapkan haturan terima kasih yang tak terhingga kepada berbagai pihak yang telah membantu penyelesaian penulisan tesis ini. Sungguh tanpa bantuan, motivasi dan doa dari mereka, Penulis tidak akan mampu menyelesaikan tesis ini. Dengan segala hormat Penulis mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Direktur Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, Prof. Dr. Nadiroh, M.Pd., beserta jajarannya yang telah banyak memberikan bantuan akademik kepada seluruh mahasiswa Pascasarjana. Semoga Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
2. Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta, Dr. Miftahulhairah Anwar, M.Hum., yang telah banyak memberikan bantuan akademik, arahan, motivasi, informasi, curahan doa dan dukungan yang tak habis-habisnya kepada seluruh mahasiswa Pendidikan Bahasa. Semoga Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
3. Dosen Pembimbing I, Prof. Dr. Emzir, M.Pd., yang telah memberikan bimbingan, motivasi, saran, nasehat dan doa selama proses penulisan tesis. Sungguh arahan dan waktu yang telah diluangkan untuk Penulis sangat membantu. Semoga Allah selalu

- memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
4. Dosen Pembimbing II, Prof. Dr. Aceng Rahmat, M.Pd., yang senantiasa membimbing, mengingatkan, mendoakan, memberi motivasi dan kemudahan dalam banyak hal, mencurahkan perhatian, waktu dan bantuan yang tak dapat disebutkan satu persatu. Semoga Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
 5. Dosen Penguji, Prof. Dr. Yumna Rasyid, M.Pd., yang telah menguji dan memberikan pencerahan, bimbingan dan masukan serta saran kepada Penulis dalam memperbaiki Tesis. Terima kasih banyak atas segalanya. Semoga Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
 6. Dosen Penguji, Dr. Ifan Iskandar, M.Hum., yang telah menguji, memberi petunjuk dan banyak masukan kepada Penulis. Terima kasih banyak atas segalanya. Semoga Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada beliau dan keluarga.
 7. Seluruh Dosen pengajar Program Magister Pendidikan Bahasa yang telah dengan sabar dan ikhlas membimbing dan mengajarkan kami akan banyak hal. Semoga ilmu yang diajarkan bermanfaat dan Allah selalu memberi rahmat, hidayah dan limpahan nikmat dan karunia kepada mereka dan keluarga.
 8. Seluruh staff akademik Program Magister Pendidikan Bahasa Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang telah banyak memberikan bantuan kepada Penulis dalam hal mengurus segala administrasi pendidikan yang harus dilalui.
 9. Ayahanda tercinta, A. Kamaluddin Sy, M.A., yang tidak pernah letih dan bosan memberikan doa dan support kepada Penulis. Terima kasih atas segala

penguatannya. *“This is for you, Dad.”*

10. Ibunda tercinta, Asmawati, yang selalu memberikan limpahan doa dan motivasi yang tak henti-hentinya kepada Penulis. Terima kasih selalu menguatkan Penulis di saat-saat tersulit. *“Tesis ini ada karena Mama.”*

11. Kakanda dan Adinda tersayang dan seluruh keluarga besar Penulis yang selalu setia mendampingi dan membantu dalam segala hal.

12. Teman-teman seangkatan dan lintas angkatan di Program Magister Pendidikan Bahasa Pascasarjana Universitas Negeri Jakarta yang tidak dapat disebutkan satu persatu. Terima kasih atas segala sharing dan pengalaman tak terlupakan yang telah kita lalui bersama. Insya Allah kita berjuang bersama untuk mencerdaskan bangsa.

Selanjutnya Penulis menyadari bahwa Tesis ini memiliki kekurangan dan ketidaksempurnaan dalam berbagai aspek. Hal tersebut semata-mata karena keterbatasan wawasan dan ilmu pengetahuan Penulis. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati Penulis memohon maaf yang sebesar-besarnya. Akhir kata, semoga Tesis ini dapat memberi manfaat bagi banyak kalangan.

Jakarta, Agustus 2020

F K

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	i
PERSETUJUAN YUDISIUM	iii
LEMBAR PERBAIKAN	iv
ABSTRAK.....	v
ABSTRACT.....	vi
RINGKASAN.....	vii
PERNYATAAN ORISINALITAS	ix
KATA PENGANTAR.....	xi
DAFTAR ISI.....	xv
DAFTAR GAMBAR	xvii
DAFTAR TABEL.....	xviii
DAFTAR LAMPIRAN.....	xix
BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian.....	6
C. Rumusan Masalah.....	7
D. Tujuan Penelitian	8
E. Signifikansi Penelitian	8
F. <i>State Of The Art dan Kebaruan Penelitian</i>	9
BAB II KAJIAN PUSTAKA	
A. Kesalahan Berbahasa	11
1. Hakikat Kesalahan Berbahasa.....	11
2. Taksonomi Kesalahan Berbahasa	14
3. Faktor Penyebab Kesalahan Berbahasa	20
4. Dampak Kesalahan Berbahasa.....	22
B. Analisis Kesalahan Berbahasa	23
1. Hakikat Analisis Kesalahan Berbahasa	23
2. Tujuan Analisis Kesalahan Berbahasa.....	23
3. Metodologi Analisis Kesalahan Berbahasa	24
C. Sintaksis	26

1. Hakikat Sintaksis	26
2. Fungsi Sintaksis.....	27
3. Kategori Sintaksis.....	28
4. Struktur Sintaksis.....	31
D. Menulis Teks Recount.....	39
1. Hakikat Menulis	39
2. Menulis Recount.....	41
E. Hasil Penelitian Yang Relevan	44
 BAB III METODOLOGI PENELITIAN	
A. Jenis Penelitian	47
B. Waktu dan Tempat Penelitian	48
C. Desain Penelitian	48
D. Prosedur Penelitian.....	48
E. Data, Sumber Data dan Teknik Analisis Data.....	50
F. Keabsahan Penelitian.....	52
 BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN	
A. Gambaran Umum	53
B. Hasil Penelitian.....	55
C. Pembahasan	77
 BAB V SIMPULAN DAN REKOMENDASI	
A. Simpulan.....	119
B. Rekomendasi	122
DAFTAR PUSTAKA.....	125
LAMPIRAN-LAMPIRAN	131

DAFTAR GAMBAR

Grafik 4.1: Jumlah & Persentase Kesalahan Sintaksis Taksonomi Linguistik dalam Grafik Bar	57
Grafik 4.2: Jumlah & Persentase Kesalahan Sintaksis Taksonomi Siasat Permukaan dalam Grafik Bar	59



DAFTAR TABEL

Tabel 2.1	Perbandingan antara Kesalahan dan Kekeliruan Berbahasa	12
Tabel 2.2	Taksonomi Kategori Linguistik Politzer dan Ramirez	15
Tabel 2.3	Struktur Teks Recount	42
Tabel 3.1	Analisis Kesalahan Klasifikasi Kategori Linguistik	51
Tabel 3.2	Analisis Kesalahan Taksonomi Siasat Permukaan	51
Tabel 4.1	Jumlah dan Persentase Kesalahan Sintaksis Taksonomi Linguistik.....	55
Tabel 4.2	Jumlah dan Persentase Kesalahan Sintaksis dalam Taksonomi Siasat Permukaan.....	58



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1: Teks <i>Recount</i> Siswa	131
Lampiran 2: Analisis Taksonomi Kategori Linguistik	151
Lampiran 3: Analisis Taksonomi Siasat Permukaan	176
Lampiran 4: Analisis Faktor Penyebab Kesalahan	197

